

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

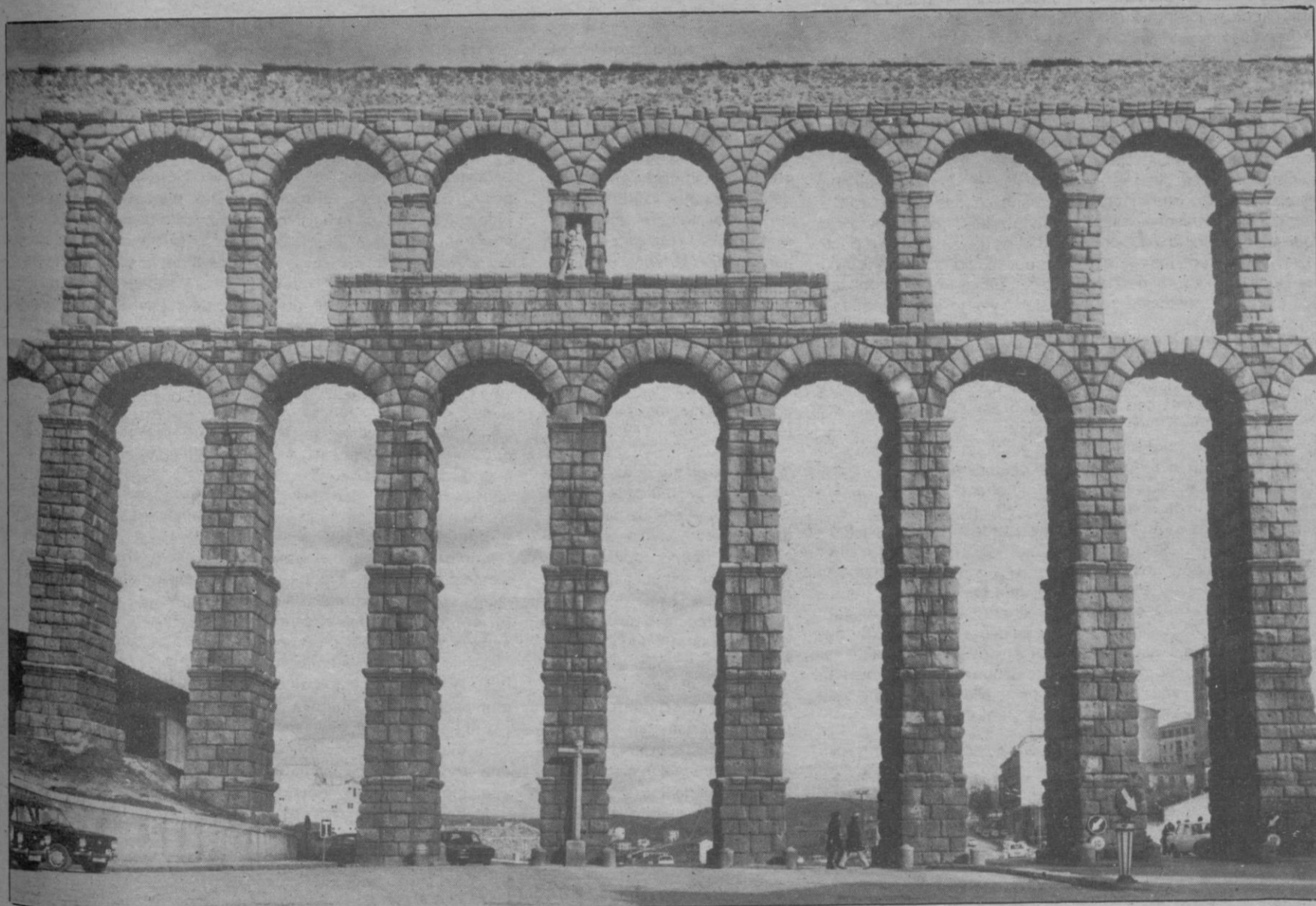
Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 50 ptas.

Viernes 13 de junio de 1986
NUMERO ESPECIAL

LVII DIA DE SEGOVIA

FIESTA DEL TURISMO

(15 de junio, domingo)



La celebración anual del DIA DE SEGOVIA es una fiesta entrañable que desde hace más de medio siglo vivimos los segovianos, aunque quizá sean los paisanos ausentes los que la sienten con mayor fuerza, porque no en vano venir a la patria chica es siempre, para ellos, una fuerte emoción. Esta conmemoración, que en tiempos pasados tuvo un esplendor singular, sigue viva, y ahora parece que de nuevo pujante, por mor de un grupo de hombres empeñados en que así sea y en que esta grata jornada vuelva a reunir a muchos segovianos ausentes de la provincia.

En tiempos todavía no muy lejanos, cuando por las carreteras estrechas y polvorientas de España apenas circulaban automóviles, la celebración del DIA DE SEGOVIA suponía la llegada a nuestra ciudad, desde Madrid, de hasta medio centenar de autobuses repletos de segovianos y simpatizantes, autobuses que, de forma casi increíble, se reunían en la Plaza Mayor para dejar allí su carga humana, después de efectuada la primera y obligada visita a la Patrona de Segovia, la Virgen de la Fuencisla. Los distintivos del Centro Segoviano de Madrid campeaban en los pechos de todos los excursionistas y la jornada se convertía en una auténtica fiesta y en el gratísimo reencuentro con los ausentes. La técnica, al paso de los años, ha hecho que las visitas a nuestra ciudad sean

mucho más fáciles por el gran número de vehículos de que hoy se dispone, y el DIA DE SEGOVIA cuenta con menos personas afluyentes, pero no por ello con menos entusiasmo; entusiasmo que está en vías de revitalizarse de seguir adelante con el empuje que le están dando estas casas segovianas en Madrid, Baracaldo, Valladolid y Guadalajara. a las que este año se suma el Centro de Iniciativas Turísticas de nuestra ciudad (CIT) y la naciente pero ya floreciente Peña Segoviana del Taxi, de Madrid.

A todos ellos, y a cuantos organismos y personalidades colaboran, el agradecimiento de los segovianos (presentes y ausentes), a los que nos permitimos representar en esta ocasión, entre otras razones porque EL ADELANTADO DE SEGOVIA siempre ha estado estrechamente unido, a través de los años, a esta celebración del DIA DE SEGOVIA.

Nuestro agradecimiento a la respuesta que a nuestra invitación de colaboración en este número especial, han dado las ilustres firmas que nos honran, y nuestra bienvenida a todos los ausentes, bienvenida calorosa y cariñosa, con el deseo de que esta jornada anual siga en orden ascendente en cuanto a importancia y significado.

Pablo Martín Cantalejo

La Hostelería y el Turismo en Castilla y León

Supone una gran satisfacción para mí el corresponder a la hospitalidad que me brinda «EL ADELANTADO DE SEGOVIA» al ofrecerme sus páginas; en estos días en los que la ciudad se engalana de fiesta al sol de primavera y aparece llena de visitas, que alegran sus calles y plazas, parece oportuno hacer unas reflexiones breves sobre lo que es y lo que significa la hostelería y el turismo para Segovia y para Castilla y León.

Como todo fenómeno que suponga movimiento de personas, el turismo contiene dos puntos de vista interrelacionados, que le definen: uno es el aspecto meramente economicista, de movimiento de riqueza y de viajeros, y otro es el aspecto cultural y sociológico.

Desde el primer punto de vista, la hostelería y el turismo suponen para Castilla y León puestos de trabajo para 30.000 personas, entre los directos y los inducidos, lo que representa un 4% de la fuerza laboral, siendo su valor añadido bruto 43.678 millones de pesetas.

Los 522 hoteles y hostales, los 41 campings, las 548 cafeterías y 2.098 restaurantes de Castilla y León componen un sector dinámico y en marcha, con un futuro prometedor, por la misma evolución del sector terciario o de servicios, en relación con los sectores primarios (agricultura, pesca) o secundarios (industriales en general).

Pero aparte de este carácter económico del fenómeno turístico, existe el punto de vista quizá más importante de intercambio humano y de culturas, que de una forma serena permite el conocimiento entre pueblos de diferentes caracteres y culturas, y su acercamiento, única manera de sentar unas bases de entendimiento y de paz entre ellos.

Acerquémonos ahora un poco más al estudio de las características del fenómeno turístico en Castilla y León:

Su gran extensión, casi una quinta parte del territorio nacional, permite una gran variedad de climas y paisajes, en gran parte desconocidos hasta para los mismos castellano-leoneses: el sistema montañoso de la Cordillera Cantábrica al norte, en los Picós de Europa, la Sierra de

Gata al oeste, o los sistemas Central e Ibérico al sur y este, crean zonas de cuencas hidrográficas, de valles y de pantanos, con microclimas que permiten el cultivo de frutas y verduras propias de climas más cálidos.

Castilla y León posee además una riqueza monumental única: 240 castillos y una tercera parte de los monumentos nacionales de España, vestigios de las culturas ibérica, romana, visigoda, árabe, y de los estilos románico, gótico, isabelino, barroco, etc.

Estos monumentos no se levantaron en nuestra región caprichosamente, si no porque la Historia, con mayúscula, tenía Castilla y León como su escenario principal en aquel momento.

El mismo hecho de esta enorme riqueza histórica y monumental condiciona el tipo de turismo, tanto nacional como internacional, que recibimos: la estancia media en nuestros establecimientos de hostelería supera levemente el día por visitante.

Nuestro turismo es eminentemente cultural, y su objetivo es el conocer el mayor número de ciudades y de lugares de interés, lo que le otorga su carácter itinerante.

Conseguir que este turismo permanezca más en nuestra Comunidad es nuestra meta: se está consiguiendo poco a poco; con publicaciones de todo tipo, con campañas de publicidad que modulen y amplien la imagen turística de Castilla y León, con campañas de señalización que implanten rutas turísticas permanentes, que orienten al viajero y le hagan llegar hasta los últimos rincones.

La gastronomía, uno de los pilares del turismo hacia Castilla y León, y atractivo capital de Segovia; y el paisaje, tienen también su parte en nuestros esfuerzos promocionales; es una labor callada a veces, constante y dura, que tiene como única recompensa posible la satisfacción del deber cumplido y la consecución de mayor bienestar para nuestra región. Es nuestra tarea y en ella estamos con toda ilusión y entrega.

JOSE-A. LORENZO MARTIN
Consejero de Transportes,
Turismo y Comercio de la
Junta de Castilla y León



«Segovia en turismo»

El día 15 de junio se celebra la Fiesta del Turismo, conjuntamente con el LVII Día de Segovia, que organizada por el Centro de Iniciativas Turísticas y los Centros Segovianos, contará con la colaboración entre otros de la Junta de Castilla y León.

Por ello, no habrá mejor momento que el día de su fiesta para analizar el fenómeno turístico en nuestra provincia.

Simplificando el concepto, turismo significa la afición a viajar por gusto de recorrer lugares, y también, la organización de los medios conducentes a facilitar estos viajes.

Segovia es sin duda una provincia con posibilidades turísticas, ya que tiene de casi todo, naturaleza, monumentos, gastronomía, fiestas populares, estaciones de esquí, aeródromo, etc. Pues bien, esta riqueza potencial en recursos turísticos no se está desarrollando en la medida que sería deseable, quedando a veces en una consideración de «merendero de Madrid». El periodista Pedro Altres decía, «efectivamente, frente a otras ciudades histórico-artísticas donde los viajeros no desdeñan la visita a los monu-

mentos, en Segovia, prima la gastronomía (eso sí, de primera y sólida entidad) sobre cualquier otra tentación más gratificante para el espíritu que para el estómago... Se ha estado en Segovia pero no se ha visto Segovia». Este mismo aserto dirigido a la capital, es extensivo a la provincia.

La situación geográfica es fundamental a la hora de situar el turismo de una zona. Segovia no tiene playas, no tiene un clima benigno; sin embargo, está bien comunicada por carretera con una población de cuatro millones de habitantes, Madrid, y ofrece al visitante además de tranquilidad y sosiego, una sensación de «ciudad viva».

El turismo que afluye a Segovia, fundamentalmente el proveniente de Madrid, se puede considerar como turismo de paso, turismo que gracias a la promoción realizada por las Administraciones, asociaciones de hostelería y CIT, medios de comunicación, y en definitiva por por el pueblo de Segovia con el trato dispensado, ha supuesto una consagración y paulatino aumento en épocas veraniegas, y fechas determinadas como,

Semana Santa, Navidades, etc... El reto que se nos presenta, es ampliar ese turismo de paso al resto de las épocas del año, y fundamentalmente en convertirlo en turismo de pernoctación. La consecución de estas metas significará un incremento de la actividad económica (restauración, alojamientos hoteleros, comercio en general...) que inducirá un aumento de creación de puestos de trabajo.

A lo largo de 1985, la Oficina de Turismo dependiente de la Delegación Territorial de Transportes, Turismo y Comercio atendió 91.415 informaciones orales, que permiten afirmar que fuimos visitados por casi un millón de turistas, predominando los españoles (más del 50%) seguidos de americanos, franceses y alemanes.

Con respecto a 1984, el censo empresarial registró el siguiente movimiento (plazas):

Alojamientos	hoteleros
+ 2,4%	
Restaurantes:	+ 11,82%
Cafeterías:	+ 11,07%

(Continúa en pág. 3)



MESON - RESTAURANTE

«La Codorniz»

HORNO DE ASAR

**BODAS, BANQUETES,
COMUNIONES
Y MERIENDAS**



Brinde con champán Freixenet

Escultor Marinas, 3 Teléfono 43 23 51

SEGOVIA

Bodegas

Díez y González

Vinos finos de mesa
DE CRIANZA Y
GRANDES RESERVAS

Vía Roma, 66
Teléfonos 43 23 98
42 07 97
SEGOVIA

(Viene de la pág. 2)

Bares y similares (establecimientos): + 5,08%.

Esto significa que la estructura turística va aumentando y modernizándose, si bien hay dos datos significativos, el de los alojamientos hoteleros que se mantuvo casi igual a 1984, confirmando la realidad de un turismo no pernoctante, y el de cafeterías, donde Segovia mantiene una gran distancia, en déficit, con respecto al resto de provincias de nuestra Comunidad Autónoma, así en 1984 mientras en Segovia existían 5 establecimientos, Avila contaba con 20, Burgos 102, León 155, Palencia 31, Salamanca 118, Soria 5, Valladolid 66 y Zamora 20; respecto al resto de España, solamente Teruel y Melilla con 2 respectivamente, están por debajo.

Decía al comienzo que el turismo es también, la organización de los medios conducentes a facilitar la afición a viajar, pues bien, además de incrementar la actuación en folletos, cortometrajes, señalización de rutas, campañas de publicidad, asistencias a ferias y exposiciones, será necesario prestar una atención especial al fomento del turismo en zonas rurales, el turismo cultural, el deportivo; posible subvención del turismo de las personas de edad, de la juventud, de los impedidos físicamente y de los socialmente débiles; que se mejore la protección del turista, a través de las normas de seguridad de los alojamientos hoteleros, normando la información de hoteles, campamentos de turismo, viviendas vacacionales y demás establecimientos turísticos. La Junta de Castilla y León consciente de esta necesidad puesta de manifiesto en el I Congreso de Turismo de Castilla y León, así como de proporcionar una unidad de oferta hacia el exterior de nuestra Comunidad Autónoma, creará próximamente el máximo órgano consultivo y asesor en materia relacionada con el turismo, el Consejo de Turismo de Castilla y León.

**TOMAS-A.
MARTINEZ VAZQUEZ**

**Delegado Territorial
de Transportes, Turismo
y Comercio**



La promoción turística de Segovia

Nuestra provincia presenta un abanico tan amplio en aspectos históricos, monumentales, folklóricos, costumbristas, paisajistas, artísticos, culturales, gastronómicos, etc., que cualquier acción de promoción y captación del turismo hacia nuestras tierras, cuenta con grandes posibilidades de lograr un elevado nivel de aceptación, tanto en el interior, como en el exterior del país.

La proyección de la imagen de Segovia ha de fundamentarse, entiendo, en la presentación de la riqueza y variedad de nuestro patrimonio, en todas sus manifestaciones, realizándose bajo dos premisas: *Amplitud y coordinación*.

Amplitud, porque deben difundirse todos los aspectos que constituyen nuestra oferta entre los potenciales visitantes, y coordinación, puesto que cada uno de los posibles aspectos incide en campos distintos, y se están promoviendo mediante distintas iniciativas.

Es indudable que entre los visitantes potenciales de Segovia, han de existir amplios sectores de población cuya motivación ha de desencadenarse a través de unas preferencias determinadas, utilizando paulatinamente

instrumentos informativos promocionales — folletos, guías, películas, símbolos, mensajes, etc.— distintos para zonas distintas. Piénsese en la diferencia de impacto, y en la importancia del impacto, que puede tener dar a conocer entre determinadas comunidades la influencia, tradiciones, antecedentes, conjuntos urbanos, que configuran, por ejemplo, la «Segovia judía» o la clara concomitancia de muchas de nuestras manifestaciones folklóricas, e influencia en nuestras costumbres, de evidente raíz vasca. Es lógico que el resultado promocional que se puede alcanzar mediante una campaña publicitaria turística de Segovia variará sensiblemente si está adecuada no al carácter de la comunidad donde va dirigida.

El turista al que vamos a motivar para que pase unos días en Segovia, puede vivir en Madrid, en Bilbao, en Alemania, ...en cualquier parte del mundo, y sentirá una natural inclinación por conocer aquellos aspectos que a través de los medios de publicidad le presentan algo novedoso, pero con una imagen que previamente reconoce, porque la identifica con las raíces y con las vivencias a que está

acostumbrado en su lugar de origen.

De aquí la amplitud con que pueden tratarse todos y cada uno de los aspectos de nuestro rico patrimonio, pero sin olvidar la necesidad de coordinación, porque Segovia, no es solamente arte, no es sólo paisaje, ni sólo gastronomía, ni únicamente folklore, Segovia es todo eso, conjuntamente, unido a una forma de ser, que origina nuestras costumbres.

Por ello es necesaria la coordinación, para que pudiendo presentarse un mensaje de promoción turística segmentado, la imagen final sea única, evitando el riesgo de presentar cosas diferentes, debilitando la promoción en pequeñas acciones individualizadas.

A nadie se le escapa los beneficios que se derivan de una publicidad con imagen única y coordinada, ya que automáticamente se multiplica de forma importante el objetivo de comunicación, lográndose una acción más rentable al obtener una penetración de promoción más extensa.

Dentro de este aspecto es necesario adoptar un «LEMA» promocional para Segovia. La declaración de SEGOVIA como

CIUDAD DE INTERES MUNDIAL, entendemos es el título adecuado que debe utilizarse de ahora en adelante en cualquier acción o actividad promocional sea de la actividad puramente turística o de aquellos otros aspectos que inciden en el turismo.

La labor de coordinación es necesaria en razón de tratar adecuadamente la multiplicidad de iniciativas actualmente dispersas entre distintos organismos y entidades particulares y públicas que dentro de sus finalidades realizan actividades promocionales de tipo cultural, recreativo, popular, de ordenación del territorio, de restauración, etc., y que todas están contribuyendo a unos mismos objetivos: mejorar, ordenar y promocionar adecuadamente nuestra provincia y con ello poner en uso y disfrute nuevos recursos turísticos.

Desde estas páginas, como presidente del CENTRO DE INICIATIVAS TURISTICAS DE SEGOVIA hago el ofrecimiento de colaborar en los objetivos propuestos.

JOSE-IGNACIO G. GARCIA
**Presidente del Centro
de Iniciativas Turísticas**

PROGRAMA del LVII Día de Segovia- Fiesta del Turismo

(Dedicado al Centro de Iniciativas Turísticas)

SABADO, 14

A las 24 horas, fiesta a los Centros en la discoteca Ladreda 25 y verbena popular en el Azoguejo, con la orquesta Monterreal.

DOMINGO, 15

A las 10, en el parque de la Dehesa, recepción por las autoridades segovianas y tajada ofrecida por el C. I. T.

A las 11, misa en el santuario de la Fuencisla, presidida por el obispo y concelebrada por los sacerdotes de los Centros; actuará la coral Agora.

A las 12,45, en el Azoguejo, festival con actuación de Hadit.

A las 13,45, en el Azoguejo, dedicación del Día de Segovia al C. I. T. y nombramiento de socios de honor del mismo a los Centros y Peña Segoviana del Taxi, de Madrid; vino segoviano.

A las 14,30, almuerzo de hermandad en el hotel Puerta de Segovia.

A las 17,30, visita a los jardines de La Granja y juegos de aguas.

Ventorro Puente Hierro

- SERVICIO A LA CARTA
- Especialidad en raciones y embutidos de primera calidad.

JARDIN PROPIO

Ctra. de Villacastín
Teléfono 42 00 22

SEGOVIA

MONTAJES INDUSTRIALES DE HOSTELERIA Y ALIMENTACION

C. MUNICIO

Gdor. Fdez. Jiménez, 13 Teléfono 42 58 21 SEGOVIA

Segovia camina hacia un turismo más estable

Su oferta incluye atractivos suficientes para retener al visitante durante varias jornadas

El próximo día 15 de junio que se celebra el LVII Día de Segovia, dedicado al Turismo, puede ser un buen día para que los visitantes, a los que damos la más cordial bienvenida y deseamos pasen un gran día entre nosotros, puedan disfrutar y ver los atractivos turísticos que dispone Segovia.

Obviamente, no puede hablarse de una Castilla y León turística sin contar con la fuerte presencia de nuestra provincia, aunque, para ser precisos, con un potencial, ciertamente rico, pero también no suficientemente explotado.

Dentro de la oferta turística que la provincia de Segovia puede ofrecer a sus visitantes, se abre un amplio abanico de posibilidades, acorde con los vientos que demanden las exigencias o inclinaciones de las diferentes corrientes motivadoras del fenómeno turístico.

Así, dentro de ese espectro ofertante, quizá lo más conocido y significativo —además de su asegurada tranquilidad que ya de por sí sería un buen incentivo para un turismo de calidad— sea su arte, de diferentes épocas y estilos repartidos a lo largo y ancho de sus siete mil kilómetros cuadrados de extensión. Dentro de ese marco de diferentes estilos, predomina el románico. No en balde decía el marqués de Lozoya que «Segovia no es la que tenga el mejor románico, pero es la que más tiene». No hay que olvidarse que puede constituir un inmenso atractivo y que debe ser necesariamente divulgado.

UN PROPOSITO

En este sentido, la Agrupación de Hostelería pretende una mayor difusión de esos valores artísticos de la provincia mediante unos tours organizados donde se combinen varios aspectos: la cultura, la civilización

del ocio, la gastronomía (de que tan excelentes y acreditados exponentes existen hoy en numerosos pueblos segovianos) y, en definitiva, el recreo de los numerosos visitantes (no solo extranjeros) que estimamos pueden discurrir por esas rutas a programar. Pero, para ello, obviamente, será menester crear nuevos servicios y poner al alcance del portencial turístico nuevas y mejores posibilidades. Y en estas aspiraciones la Agrupación, Segovia, debe contar no sólo con su esfuerzo, sino con el apoyo de las instituciones.

UN PABELLON DE CONGRESOS

Donde se asientan buena parte de esas aspiraciones de promoción segoviana, es en el Pabellón de Congresos. Es este un tema polémico, pero necesario resolver cuanto antes, que se suscitó hace años. Hagamos un poco de historia del tema: Era la primavera de 1981 cuando el presidente de la Agrupación de Hosteleros Segovianos dirigía —al ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones— un escrito solicitando la construcción de un Pabellón de Congresos y Convenciones.

La hostelería segoviana se hacía así eco de una creciente demanda en este sentido por parte de diversas entidades profesionales y empresariales. Este interés, palpable ya desde 1978, es fácilmente comprensible: Segovia ofrece a dos pasos de Madrid, el sosiego necesario

para la celebración de congresos, simposios y acontecimientos similares. Y lo ofrece como ciudad que cuenta con solera en historia, riqueza en arte, belleza en paisaje, prestigio en gastronomía y —finalmente— con experiencia en la organización de manifestaciones culturales que conlleva una asistencia importante de público. Sirvan como ejemplo la Semana de Música de Cámara o los cursos de verano para estudiantes extranjeros.

Aquella carta, dirigida al ministro correspondiente, en abril de 1981, inició toda una serie de gestiones (cada vez más esperanzadoras, tanto a nivel provincial como autónomo y nacional) que culminó dos años después —en 1983— con un compromiso formal: el Gobierno Civil de Segovia transmitió entonces a la opinión pública el anuncio del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones de construir un Pabellón.

Algo más tarde, durante el mismo año, hubo una ratificación del Ministerio, y la información de que el proyecto figuraba en la relación de inversiones en la red de paradores para 1984.

A pesar de ello, 1984 no fue «el año del Pabellón». La demora se justificó por la necesidad previa de realizar un estudio geotécnico del terreno en que se asentaría el edificio. El estudio debería hacerlo la Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León. El informe final señalaba problema de deslizamiento del suelo, que se solucionaría con unas obras de consolidación en la zona.

Estamos ya a mediados de 1986. Han finalizado las obras de refuerzo, y parece ser que el lugar previsto para edificación no va a recibir el visto bueno, por posibilidad de hundimientos. Sin embargo, parece ser también que la Administración no ha pensado en ningún otro emplazamiento alternativo.

De esta forma, continúa el compás de espera para un proyecto útil, apoyado de forma reiterada en los últimos meses por la Diputación, y respaldado

por la Asamblea Provincial de Turismo y el Gobierno Civil de Segovia.

La Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos —que prevé una demanda tan amplia como para haber solicitado para el pabellón una capacidad de 400 plazas— pide una solución concreta ya, y espera que la Junta de Castilla y León se pronuncie en algún sentido.

Pero además, Segovia puede hacer otro tipo de ofertas: cotos de pesca, cotos de caza mayor y menor, estaciones de invierno para la práctica del esquí o el alpinismo (Navacerrada, La Píñilla, etc.), masas de agua para los deportes náuticos (Las Venicias, San Miguel de Bernuy, El Burguillo, etc.).

Todo ello aderezado con la degustación de una excelente cocina compuesta por su especialidad de cordero asado y otra serie de platos, también, de lo que puede denominarse la nueva cocina segoviana.

Otro de los aspectos que vienen siendo muy cuidados en nuestra provincia es la conservación de la pureza del folklore y la supervivencia del mismo en las nuevas generaciones.

EL FOLKLORE COMO RESERVA CULTURAL Y POPULAR

La recuperación de las antiguas tradiciones y el desarrollo de las fuentes de cultura popular han constituido siempre objetivos fundamentales en la actuación de algunas instituciones provinciales como la Diputación Provincial.

Dentro de este vasto campo y en el terreno concreto de lo musical, la dulzaina ha suscitado el mayor interés, pues no debemos olvidar el papel fundamental que este instrumento ha desempeñado en la historia de Segovia como vehículo de cultura y medio de expansión de las inquietudes colectivas del pueblo segoviano.

Tras un paréntesis en el tiempo en el cual las circunstancias adversas hicieron peligrar su propia supervivencia, el viejo instrumento ha ido recuperando su propia identidad y recobran-

do su natural protagonismo en la cultura popular segoviana, sin olvidar, que cubrió las necesidades musicales del pueblo de Castilla durante muchos siglos (hasta tal punto que no se celebraba romería, procesión o fiesta popular en la que la dulzaina no se dejase oír).

Todo este aspecto de la cultura popular y del folklore, se complementa con los ya institucionalizados «Encuentros de Música Popular Folk «Agapito Marazuela», promovidos por RNE y Nuevo Mester de Juglaría y patrocinados de manera conjunta por el Ministerio de Cultura, la Junta de Castilla y León, el Ayuntamiento de Segovia, la Diputación Provincial y la Caja de Ahorros.

Este, pues, podría ser un excelente ejemplo a seguir por otras instituciones en otros campos de la promoción de nuestra tierra.

HACE FALTA APOYO

Conjuntando, pues, todo ello, (arte, cultura, deporte, ocio, folklore, artesanía etc.) permiten disponer como decimos al principio de un amplio abanico de posibilidades turísticas a la hora de hacer una oferta que, desde luego, no se puede limitar como hasta ahora, prácticamente a la visita gastronómica de Segovia y poco más. Es bueno el que Segovia asista a ferias especializadas del turismo: que divulgue su cocina a través de su Semana Gastronómica; que promocio su arte mediante algunos folletos; pero no nos parece suficiente. Los segovianos empeñados en la promoción turística de nuestra tierra nos exigimos más a nosotros mismos y exigimos más de las instituciones. Exigimos que se atiendan nuestras sugerencias y se escuchen nuestros planteamientos. Segovia no puede ser sólo la mesa; también tenemos otros marcos de incentiación. Pero es necesario que el turista viva más tiempo entre nosotros y los descubra.

ANGEL VELASCO
Presidente de la Agrupación de Hostelería



**SEAT TRANS. EN CARGA
COMPITE CON CUALQUIERA.**

SEAT

Motole

Polígono Industrial. Cada
Teléfono 43 71 62. 40SE



Agentes e

Saludo del presidente de la Cámara de Comercio e Industria

Es una satisfacción para la Cámara Oficial de Comercio e Industria y para su presidente, saludar a todos los segovianos que por diversas vicisitudes se encuentran viviendo en diferentes lugares de la geografía hispana, y que en un día tan señalado, el Día de Segovia, se reúnen en nuestra ciudad en acto de gozo y de humanidad, para compartir con todos nosotros un día de fiesta.

Un día y un año especiales en que ha sido declarada nuestra Segovia, ciudad de interés mundial por la UNESCO, en que España ha entrado a formar parte de la Comunidad Europea y en la que nuevos centros de segovianos e instituciones segovianas se suman a la celebración del Día de Segovia, que gana en importancia y difusión.

La situación geográfica, la proximidad de centros urbanos sobresaturados, el entorno histórico cultural, la civilización del ocio y el propio desarrollo del importante subsector de hostelería y restauración; hacen de celebraciones como éstas, no sólo el festejo legítimo y alegre con motivo de la reunión de muchos segovianos dispersos a lo largo y ancho de nuestra geografía; sino que es un motivo y momento

para resaltar todas y cada una de las virtudes de nuestra ciudad y ciudadanía, de promocionar el turismo, la hostelería y el resto de los sectores económicos, que en definitiva redundarán en el bienestar social de toda Segovia y su provincia.

Desde la Corporación que presido, que tiene entre sus objetivos fundamentales la defensa de los intereses generales del comercio y la industria segovianos, mi más cordial bienvenida a todos nuestros visitantes, mi enhorabuena a los organizadores (C.I.T., Centro Segoviano de Madrid, Centro Segoviano de Baracaldo, Centro Segoviano de Guadalajara y Centro Segoviano de Valladolid, Peña Segoviana del Taxi de Madrid), mi agradecimiento a todas las instituciones colaboradoras y el deseo de que nuestros paisanos tengan una jornada agradable y gozosa entre todos los segovianos.

En la seguridad de que actos y actividades como el que comentamos, tienen y tendrán todo el apoyo de los que aquí vivimos y trabajamos.

CARLOS HERRANZ CANO
Presidente de la Cámara
Oficial de Comercio e Industria
de Segovia

LA PEÑA SEGOVIANA DEL TAXI, EN EL LVII DIA DE SEGOVIA

Por vez primera participará este año en la celebración del Día de Segovia la Peña Segoviana del Taxi, de Madrid, muchos de cuyos componentes llegarán a nuestra ciudad a bordo de sus vehículos, ataviados con camisetas y bien pertrechados de pegatinas, gorras y quitasoles para los coches. La Peña recibirá el título de Socio de Honor del C.I.T., con lo que se hará un público y merecido reconocimiento a su labor en pro de Segovia, cuyo nombre pasean constantemente por la capital de España sus socios, unos 600.

Nuestra bienvenida a los componentes de la Peña Segoviana del Taxi, sobre la que en nuestro próximo número especial dedicado a las Ferias y Fiestas de Segovia, ofreceremos un amplio reportaje, que ha sido imposible incluir en el presente número.

EL CENTRO SEGOVIANO DE MADRID EN 1986



El Centro Segoviano de Madrid cumplirá el 20 de junio de 1986, 66 años de existencia. Es, sin duda, una de las casas regionales más antiguas de la capital de España.

Desde hace tiempo estamos preparando, a través de la investigación de las actas de su junta directiva, un historial de la casa, que hay que dar a conocer, y lo haremos.

Debo dejar claro, en primer lugar, que hoy el Centro Segoviano de Madrid no atraviesa, por muy diversas razones, los momentos esplendidos que tuvo en otras épocas.

A las casas regionales llegó también sus momentos de crisis, generalmente por motivos económicos. Pero llegó con mucha mayor gravedad a aquellas que, a partir del descubrimiento popular (no quiero utilizar la palabra «boom») del automóvil, sus socios se situaban en un pueblo en una hora / hora y media, del viernes o el sábado. Vamos, lo que suelo hacer personalmente.

Aún así, un grupo de segovianos estamos empeñados en mantener el Centro y lo haremos progresar. No obstante, somos lo suficientemente realistas y conscientes de que la situación comparativa no resis-

te el más mínimo análisis. Basta sólo recordar el actual presidente la figura del más preclaro de sus precedores: el marqués de Lozoya. Así está la casa, así está el Centro. Un modesto empresario que no puede osar (no osa) sentarse en el sillón que durante tantos años ocupó don Juan.

Pero, en descargo de la junta directiva actual, hemos logrado salvar el Centro Segoviano de la grave crisis de 1981. Y, al tiempo, hemos mantenido prácticamente sus tradiciones.

Entre ellas, el DIA DE SEGOVIA, que se celebra por ¡57 vez!. Además hemos integrado en su organización desde unos años a nuestros paisanos residentes en Baracaldo, Guadalajara y Valladolid. En 1986, por primera vez, también a un importante colectivo de Madrid: los tres mil taxistas segovianos de la capital de España.

Pero no acaban las cosas. Estamos haciendo mucho más por nuestra Segovia querida.

Un magnífico horno de asar (de leña), el Horno de la Agüela Segoviana, es una muestra seria, reconocida por toda la crítica, de la gastronomía segoviana en Madrid.

El Café—Concierto «Clamores» es un lugar de moda y

atracción de la juventud madrileña, no sólo de la segoviana. Es un medio de darnos a conocer a los jóvenes segovianos, muchos de los cuales no identifican el Centro con el Clamores, aunque van, paso a paso, enterándose, y entrarán con nosotros.

Nuestra importante biblioteca y nuestra tertulia están permanentemente abiertas y son utilizadas a plenitud.

Ideas no nos faltan en la búsqueda de recuperar lo que fue el Centro Segoviano de Madrid en su día: la embajada de Segovia en la capital de España. Ahora sólo nos falta el apoyo económico —el moral lo tenemos— de autoridades y empresarios segovianos.

Desearíamos que toda Segovia nos visite. En 1986 lo podremos lograr, porque el día de San Frutos vamos a organizar «otro» Día de Segovia: El Día de Segovia en Madrid.

Mientras tanto, dedicamos el LVII Día de Segovia al C.I.T., cuyos miembros serán sin duda el 15 de junio más amigos y más paisanos.

JOSE LUIS BERNAL

Presidente del Centro Segoviano en Madrid

Segovia, S. A.

al. Cadarrama, s/n.
2. 400 SEGOVIA

CUELLAR: TOMAS AGUADO
CANTALEJO: LUIS LOBO
TUREGANO: FERMIN HERRERO
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO
CARBONERO: TALLERES CARLOS
BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA, S. L.
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR
SEGOVIA: TALLERES CONDADO



**SEAT TRANS. EN PRECIO
NO TIENE COMPETENCIA.**

FINANCIACION ESPECIAL

TRANS

El mejor negocio.

Centro Cultural Segoviano de Barakaldo

Para los que ya peinamos canas nuestro Centro es parte de los recuerdos de juventud.

Como asociación fue creada para evocar desde la distancia y vivir desde el recuerdo la tan lejana y cercana patria chica. Desde entonces, ya son 25 años, nuestro Centro abre generosamente las puertas a todos los segovianos y a todos los simpatizantes que quieran encontrar sabor de tierra trasplantada. Los recuerdos, las nostalgias se hacen más vivos y más suaves, y acortan la distancia en el espacio y en el tiempo.

Hoy día hay que añadir otro papel muy importante para nuestro Centro: Si antes servía de contacto vivo a los que, por las circunstancias de la vida, tuvimos que cambiar de aires, ahora debe convertirse en el consulado de la propia región desde donde la cultura, el folclore, la historia propia, sean conocidas por los que nos han recibido.

Desde hace unos años se está hablando mucho de regionalismos y de la España de las autonomías; pero se habla poco del desequilibrio personal y económico de las distintas regiones. Una constatación: Las provincias menos favorecidas han estado enviando capital de hombres a las más favorecidas. ¿No se podrá remediar esto algún



día? ¿Se va a quedar todo en palabras? El capital humano es uno de los elementos más importantes para el desarrollo de una región. Algunas regiones han estado cediendo, por las circunstancias que fueren, capital humano sin recibir nada a cambio. De

esta manera las provincias ricas seguirán creciendo, y las pobres seguirán empobreciéndose.

De todos es conocido que de la pobreza nace la forzada emigración. Y de la emigración puede nacer la desconexión. Tenemos que hacer conectar al hombre con sus principios para intentar hacer un reparto verdaderamente humano. Esta puede ser actualmente una de las misiones de nuestro Centro.

Es posible que a los centros de las regiones más desarrolladas les baste con seguir siendo un lugar de contacto, de nostalgias y de recuerdos; pero en los centros de las regiones pobres los consejos autonómicos, si tienen verdadera visión de futuro, tendrán que avivar la llama de la esperanza de que un día será realidad el encontrar un puesto de trabajo cada uno en su propia tierra. Para lograrlo será necesario un reparto más equitativo y más justo.

Nuestro centro, en los 25 años de existencia, ha intentado cumplir con los fines vivenciales que se propuso. Al mismo tiempo ha intentado potenciar culturalmente a sus asociados intentando insertarlos en la nueva sociedad sin que olvidaran las costumbres

y las tradiciones de su lugar de origen. Ahora, por su realidad regional, nuestro centro hace de nudo de unión para el mejor entendimiento entre las distintas regiones. No es que se trate de una ambición grandiosa; se trata de una consecuencia de la misma realidad: El hecho de ser y el hecho de estar en distintos lugares.

Nuestro centro también está llamado a cumplir una labor social ni siempre comprendida; pero plausible, en todo caso, por ser desinteresada. Hay que tener en cuenta que esta entidad encarna y representa la «casa amiga» donde el segoviano encuentra el calor que dejó en su tierra; encuentra la comprensión, la solidaridad y el ánimo necesario para insertarse en la nueva so-

ciudad. Esta labor es sorda; dura en muchas ocasiones; incomprendida en otras; criticada las más veces; siempre desinteresada. ¡Qué pena que no tengamos el apoyo necesario por parte de las entidades más altas! ¡Cuánto mejor cumpliríamos con los objetivos propuestos y los llevaríamos a buen término! Son muchas las limitaciones y son pocas las ayudas. No basta sólo con la buena voluntad. Es necesario el apoyo y la colaboración de todos los socios. Lo más fácil es criticar; lo más práctico es ayudar y trabajar. Ese trabajo y esa ayuda revierte siempre en los asociados.

EDUARDO SANTOS
Presidente de Centro Cultural Segoviano de Barakaldo

CENTRO SEGOVIANO DE VALLADOLID

Entre la múltiple pluralidad de formas de agrupamientos por distintos motivos que encontramos dentro de la geografía española, una de ellas ha sido, sin duda, la formación de las casas regionales, en unos casos, y los centros provinciales, en otros, como consecuencia de los grandes trasvases de gentes de unas regiones a otras por motivos bien conocidos por todos y que no es necesario transcribir.

Tanto las casas como los centros en algunos lugares tienen una antigüedad digna de tenerse en cuenta y por supuesto se han ganado un prestigio que les ha llevado a formar parte integrante de la ciudad de residencia como una entidad a nivel de pequeña embajada de la región o provincia de las que proceden. Si añadimos a ello la preocupación constante de los rectores de estas entidades por dar constantes muestras y exponer reiteradamente sus orígenes costumbre, arte, folclore, antiguas formas de vida, desarrollo, etc.,

nos encontramos que las casas y centros ya no son aquellas instituciones, un poco protegidas, para el recreo y reunión de todos aquellos procedentes de una misma región o provincia para echar unas manos de cartas o bailar unas jotas, sino unas entidades serias que buscan mantener y continuar las costumbres y cultura de sus antepasados, pero a lo moderno, y la quieren hacer sentir a los que vienen detrás como nueva generación, sin imponerla y sobre todo sin menospreciar la suya propia y la de donde se reside que ya es cuna y nacimiento de los que vienen detrás.

Sin entrar en el campo de la política, se entiende que no es misión de las casas y centros, si se puede decir que la España de las autonomías en este terreno ha sido bueno y muy beneficioso para algunos, las casas, y no tan bueno para otros, los centros provinciales y sobre todo los centros provinciales

(Continúa en la pág. 7)



UNION CERVECERA, S. A.

La mejor cerveza del mundo

Distribuidor:

BODEGAS DIEZ GONZALEZ

Teléfono 43 23 98 SEGOVIA

- * Refrigeración industrial y comercial
- * Aire acondicionado
- * Secaderos para jamones y embutidos
- * Maquinaria para hostelería y alimentación



Sañi, s.l.

GERENTE: Rafael Sastre Capellán

SEGOVIA

EMPRESA INSTALADORA FRIGORISTA
AUTORIZADA SG-008

Ampliación de nuestras instalaciones

* OFICINAS, EXPOSICION Y TALLERES:

* EXPOSICION:
San Juan, 8

Polígono Industrial «El Cerro». c/ Guadarrama, 55. Tels. 42 24 49 y 42 03 40

(Viene de la pág. 6)

dentro de las mismas autonomías de origen, ya que afortunadamente los que se hayan fuera de las autonomías citadas encuentran alguna ventaja que otra, no muchas la verdad, si están integrados colectivamente en núcleos que demuestren una cierta representatividad de la autonomía de donde proceden. No es este el caso del Centro Segoviano de Valladolid, que es del que vamos a hacer una breve sinopsis en este artículo.

Este centro que se crea con la ilusión del acercamiento, conexión y posibilidad de conocimiento de los muchos miles de segovianos que residen en la ciudad de Valladolid y que mu-

ño 1918 y que llegó a existir hasta el de 1945, periodo durante el cual se hicieron bastantes y grandes cosas de las que cabe destacar sin duda la creación de un altar—capilla dentro de la iglesia de San Felipe Neri de Valladolid para nuestra Patrona la Virgen de la Fuencisla, con su imagen, las cuales tanto lo uno como la otra se conservan perfectamente en nuestros días y son motivo de visita y devoción de los segovianos en Valladolid.

Este Centro, que además de sus socios y simpatizantes segovianos, bastantes pero no todos los que se quisiera y debieran de ser, se viene manteniendo administrativamente de las cuotas de los asociados y culturalmente de las ayudas que

vamos a nombrar, que nunca han estado en disposición ni siquiera remota de intentarlo cuando entendemos que son las que más implicación e interés deberían de haber tenido en hacerlo. Pensamos y así lo creemos que sus motivos serán lo suficientemente válidos y de peso para obviar una población de segovianos como es la que actualmente residen en Valladolid. También, y esto es una muestra palpable, los medios de comunicación social de nuestra querida ciudad siempre han estado y están abiertos a cuantas ayudas, dentro de su contexto, hemos solicitado y requerido las cuales se nos han prestado sin asomo de ninguna contraprestación de tipo alguno a cambio. Es de agradecer y así se manifiesta.

El Centro Segoviano en Valladolid, a nuestro modesto entender y sin querer cometer pecado de orgullo, más que el que nos corresponda por ser segovianos y eso es mucho, está desarrollando una importante labor cultural, no sólo de cara a los mismos segovianos residentes, sino a nivel de la misma ciudad y ciudadanos de Valladolid y mancomunadamente con la Federación de Casas Regionales y Centros Provinciales en Castilla y León a niveles de región y nacional.

Sin querer extenderse en demasía ahí quedan como botón de muestra sus dos ediciones de la Semana Cultural y la tercera en proyecto con un auge y una expectación fuera de lo corriente, exposiciones de artistas segovianos en las distintas variantes de pintura, escultura, artesanía, etc., conferencias sobre temas actuales y problemas que atañen a Segovia, visitas culturales a pueblos de la provincia y algunas otras actividades que no vamos a seguir enumerando para no cansar al lector.

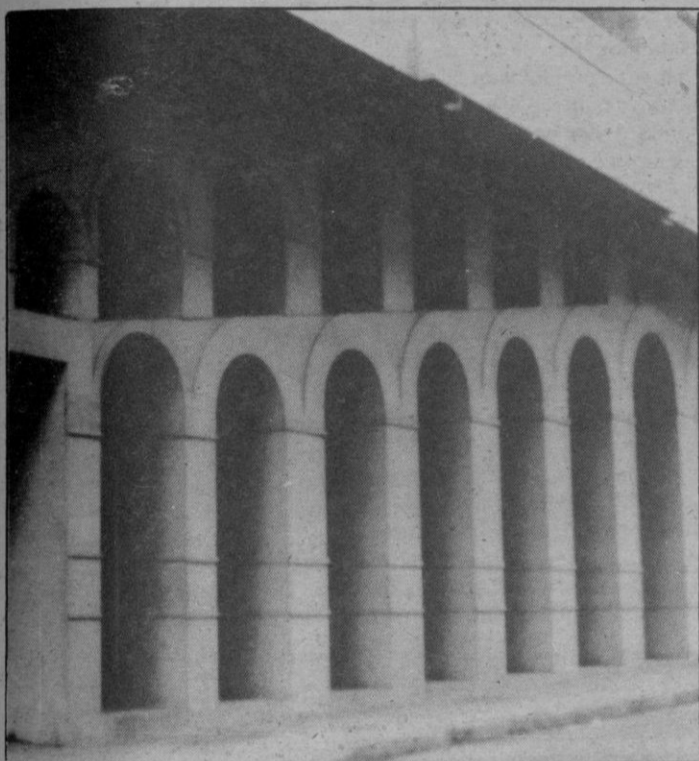
Lo trascendente y lo importante de esta comunicación a través de este medio escrito que nos brinda la oportunidad de hacerlo, es que quede constancia de la labor en pro de Segovia y su provincia que se viene haciendo constantemente a través del Centro, como creo que igualmente y así lo hacemos constar lo están haciendo nues-

tros centros hermanos de Baracaldo, Guadalajara y Madrid y sobre todos por su vinculación más directa con el público, la Asociación de Taxistas Segovianos en Madrid, y que se hace por el arraigo profundo que se tiene a la tierra, aún en el caso nuestro que la tenemos bastante cerca, y ello es lo que queremos manifestar a dar a conocer a nuestros paisanos segovianos y se lo manifestamos de cara a la celebración de ese LVII Día de Segovia que nos brinda la oportunidad de convivir durante unas horas en nuestra ciudad con nuestros paisanos, tanto los que viven dentro de ella como los que llegamos de fuera

para hacer que esa jornada sea de recuerdo imborrable y de mayor hermandad entre todos nosotros si ello fuera posible.

Como final, me atrevo, personalmente en nombre del Centro que represento, a invitaros a todos los segovianos de la ciudad y los que esteis en ella a uniros a nosotros en esa jornada y participar de la alegría de la convivencia y sobre todo manifestar el orgullo inmenso de ser segovianos y como tales estar en nuestra casa de origen que es sin duda alguna Segovia.

JOSE LUIS BELLIDO DOMINGO
Presidente del Centro Segoviano de Valladolid



chos de ellos sólo se conocen por pequeños grupos afines a algún trabajo, actividad, barrio de residencia, etc., tiene relativamente muy poco tiempo de vida, concretamente desde 1980, pero en compensación un largo historial de actividades realizadas exhaustivamente en pro del mantenimiento, estudio e investigación de las costumbres, raíces y folklore de la tierra. Es una continuación entusiasta de quienes promovieron esta creación de aquella Colonia Segoviana que nació en el

afortunadamente recibe de la Excm. Diputación de Segovia y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la misma, así como de colaboraciones de grupos, personas y alguna otra entidad segoviana que siempre han estado en permanente disposición a colaborar cuando se les ha requerido en pro de hacer gala y demostración de la cultura y el folklore segovianos. Ha habido otras entidades que han colaborado más esporádicamente, como con recelo diríamos, caso Ayuntamiento y otras, que no

SOL - CRISTINA I *
SOL - CRISTINA II **

Director: RICARDO ESTEBAN FERNANDEZ

- 58 plazas de alojamiento
Estancias con o sin pensión completa
- SELECTA COCINA CASERA
Servicio de bar - restaurante

Obispo Quesada, 42

SEGOVIA

Teléfono 42 75 13



CASH-SEGOVIA-IFA

Polígono Industrial EL CERRO - Tel. 42 87 62
SEGOVIA

CASH-AVILA-IFA

P. Industrial LAS HERVENCAS - Tel. 22 11 61
AVILA

CASH-AREVALO-IFA

Calle Los Lobos, 10 - Tel. 30 08 79
AREVALO (Avila)

CASH-VILLALBA-IFA

Ctra. Antigua Madrid-Coruña, Km. 40 - Tel. 850 22 92
VILLALBA (Madrid)

CASH-CUELLAR-IFA

Avda. Silva Muñoz, 36 - Tel. 14 15 93
CUELLAR (Segovia)

CASH-COLMENAR-IFA

Avenida de la Libertad. Tel. 845 57 52

CASH-CANTALEJO-IFA

Carretera de Cuéllar, s/n.

Vea las **grandes ofertas diarias**
en el interior de nuestros

CASH



El C. I. T. como organismo provincial para el fomento del turismo

El Centro de Iniciativas Turísticas en su corto periodo de existencia cuenta ya con un balance favorable y positivo en lo que a realizaciones turísticas de distinta índole se refiere, aunque, debido al carácter independiente de este tipo de instituciones, los medios de que están dotados suelen ser muy precarios, por ello su competencia ha estado limitada siempre por su escala presupuestaria, puesto que su autofinanciación, por las aportaciones de los socios, es todavía corta, como para determinar por sí solo su propia supervivencia. De otra parte, las

asignaciones económicas de los organismos oficiales, Junta de Castilla y León, Diputación Provincial y Ayuntamiento de Segovia, así como la de la Caja de Ahorros de Segovia, aunque generosas, apenas cubren los costos de las modestas iniciativas que desarrollamos, y no son suficientemente amplias como para ambicionar ese ente turístico organizativo que Segovia necesita, para ordenar, motivar e impulsar nuestra posible oferta turística ante la demanda, que en ocasiones se convierte en avalancha, de recepción desordenada, donde se

vislumbra con claridad la necesidad que tiene Segovia de un organismo velador y catalizador de las iniciativas turísticas, que en nuestra provincia se puedan dar en el futuro, y que obviamente mientras no exista otra entidad, habrán de hacerse a través del C.I.T.

Se hacen folletos turísticos, se ha asistido a los salones de promoción del turismo en Madrid, Barcelona y Bilbao, se organiza la Semana de Cocina Segoviana, se colabora con todo tipo de entidades que realicen certámenes, encuentros, festi-

vales o congresos que tengan connotaciones turísticas o de promoción de la imagen de Segovia. Se dan premios para artículos periodísticos y carteles. Se organiza la fiesta del Turismo en Segovia, etc., etc. Todo ello dentro de un ámbito ciertamente modesto.

Pero quizás el C.I.T., este último año, ha entrado en una etapa renovadora, ya que su junta directiva ha sido ampliamente renovada. De esta forma, nos planteamos más actuaciones, con mayor incidencia en lo que pudiéramos denominar una planificación base. Para ello necesitamos un mínimo de equipamiento propio, con la adquisición de un local-sede desde donde poder gestionar nuestra iniciativa.

Así, de esta forma, consideramos por otro lado que para ordenar la recepción de los visitantes a Segovia, se hace absolutamente imprescindible el instalar una caseta-oficina de recepción de turistas con suficiente espacio en su proximidad para aparcamiento de vehículos. De otra parte, consideramos que sería interesante tener una oficina de captación en Madrid como lugar neurálgico de máxima concentración de la potencial demanda turística que pudiera tener Segovia.

Así las cosas, y dadas las perspectivas favorables que parece tener la economía mundial, nos planteamos que quizás sea el momento oportuno para que Segovia como «ciudad declarada de interés mundial» entre en una iniciativa de planificación turística moderna, pues lo que si está claro es que el sector no está en declive económicamente y que nuestra provincia ante las malas expectativas en que se encuentran otros sectores, quizás sea por aquí, por el turismo, por donde puede encontrar su futuro.

Pues bien llevados de la mano del Plan de Aprovechamientos de los Recursos Turísticos de Segovia (Informe Foestra), que realiza la Secretaría de Estado de Turismo en 1980, y que por cierto es el primer estudio completo que se ha realizado en esta materia para Segovia, podemos observar que nuestra provincia posee una morfología territorial, una hidrografía, una climatología y una vegetación y fauna, que la determinan como un lugar idóneo donde las motivaciones turísticas se pueden diversificar, mientras los recursos turísticos son perfectamente complementarios.

IGNACIO TAPIA MANSO
Secretario del C.I.T.

Hace 30 años se reunieron por vez primera los segovianos en Guadalajara



El Centro Segoviano «Marqués de Lozoya», de Guadalajara, se ha venido esforzando por fomentar la relación entre sus socios, y de éstos hacia los que no son paisanos, tratando de incorporarles a los actos sociales celebrados, de cara a una mayor propaganda de Segovia y pretendiendo fomentar entre los más posibles la visita a nuestra provincia.

Este Centro Segoviano se fundó hace 30 años, reuniéndose entonces los paisanos en una comida. Año tras año se fue consolidando la asociación, hasta el punto de que ahora son 200 los socios que a ella pertenecen, y que permiten que se puedan llevar adelante los programas que se preparan al efecto. Normalmente se realizan excursiones a Segovia, encuentros poéticos entre Segovia

y Guadalajara, han actuado en actos organizados por el Centro, Nuevo Mester de Juglaría y La Esteva; también se ha ofrecido conferencias, exposiciones de pintura, fotografía y cerámica... Asimismo, el pasado año se efectuó aquí, como en los demás centros hermanos, la presentación de la Semana Gastronómica de Segovia.

Todos estos actos han contado con el apoyo de organismos y entidades, pues el Centro no tiene fondos, ya que no percibe cuotas; pero el apoyo ha sido importante.

JUAN E. PEREZ GARCIA
Presidente del Centro Segoviano
de Guadalajara

FELIFRU

Jesús de Frutos de Frutos

REPRESENTACIONES

OFICINAS y ALMACEN:

Polígono EL CERRO
Somosierra, s/n
Teléfono 42 80 61

SEGOVIA

RESTAURANTES

Típico
Solaire

Gran servicio a la Carta

BODAS - BANQUETES
CONVENCIONES

— Comedores individuales para
comidas de negocios

Santa Engracia, 3
Teléfonos 43 55 25 - 43 36 78



HORNO DE ASAR
SEGOVIA

Solaire-2

BAR - RESTAURANTE

BODAS - BANQUETES
CONVENCIONES

— Servicio diario a la Carta

Ctra. de Palazuelos
(Piscina Municipal)

Teléfonos: 42 10 63
42 24 00